

تطبيق تدريس اللغة العربية على الأطفال قبل العمر الدراسي

في مروضته الأطفال "الفردوس" سيدوارجا

بدرست علمي

مقدم لكلية التربية سورابايا شعبة اللغة العربية التابعة لجامعة سونن أمفيل الإسلامية

الحكومية للحصول على درجة S.Ag في تعليم اللغة العربية



إعداد :

PERPUSTAKAAN

IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA

عيدا فطرية

No. KLAS

K

No. REG :

7-2000

ASAL BUKI :

009

ABA

TANGGAL :

المشرف

الدكتور اندوس علي مظافر الماجستير

كلية التربية سورابايا

التابعة لجامعة سونن أمفيل الإسلامية الحكومية

٢٠٠٠

Ria Computer

PENGETIKAN - PENJILIDAN - PECEKAKAN
di demuwangan Lelur 30 Wongsorejo
Telp. (021) 4122313 - 84524

الملحق : توصية المشرف

الشأن : مناقشة البحث العلمي

حضرة الأستاذ

عميد كلية التربية سورابايا

التابعة للجامعة "سونن أمفيل"

الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش والبحث والتصحيح نرى أن البحث العلمي للطالبة :

الإسم : عيدا فطرية

رقم العدد : DO ٢٣٩٥٢٣٦

الموضوع : تطبيق تدريس اللغة العربية على الأطفال قبل العمر الدراسي في

روضة الأطفال "الفردوس" سيدوارجا.

واف للشروط المطلوبة ومستعد لاشتراك المناقشة للحصول على الدرجة

“S.Ag” في تعليم اللغة العربية في كلية التربية سورابايا التابعة للجامعة سونن أمفيل

الإسلامية الحكومية.

نرجوا أن يتقدم هذا البحث العلمي في مجلس المناقشة في أقرب وقت ممكن

وشكرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

المشرف

الدكتور اندوس على مظافر الماحستر

رقم التوظيف :

التصديق

أجريت المناقشة لهذا البحث العلمى الذى كتبه الطالبة :

الإسم : عيدا فطرية

رقم القيد : DO ٢٣٩٥٢٣٦

الموضوع : تطبيق تدريس اللغة العربية على الأطفال قبل العمر الدراسى فى
روضة الأطفال "الفردوس" سيدوارجا

وقرر مجلس المناقشة بنجاحها. وانما استحققت على درجة "S.Ag" فى تعليم اللغة
العربية بكلية التربية سورابايا التابعة الجامعة سونن أمفيل الإسلامية الحكومية.

التصديق

من كلية التربية سورابايا التابعة

الجامعة سونن أمفيل الإسلامية الحكومية

العميد

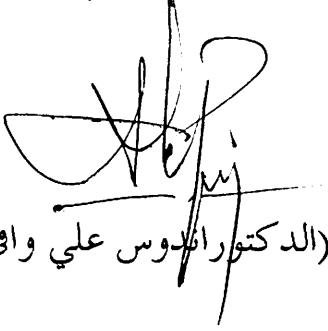


(الدكتور اندوس الحاج أنوار رشيد)

رقم التوظيف : ١٥٣ ١٧٠ ١٥٠

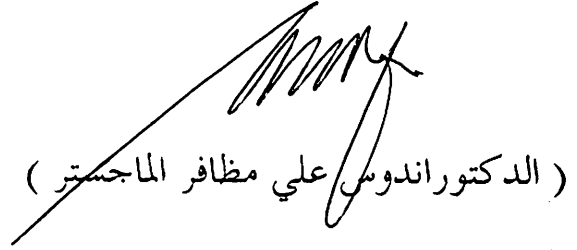
مجلس المناقشة

الكاتب



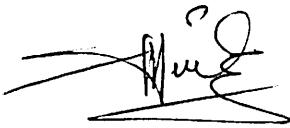
(الدكتور اندوس علي وافي)

الرئيس



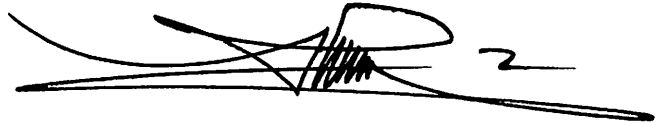
(الدكتور اندوس علي مظافر الماجستير)

المناقش الثاني



(الدكتور اندا آني فرواتي الماجستير)

المناقش الأول



(الدكتور اندوس الحاج أحمد زهرا الماجستير)

محتويات البحث

الصفحة

أ	توصية المشرف
ب	التصديق
د	الشعار
هـ	الإهداء
و	التمهيد
ح	محتويات البحث
ك	المجاز (باللغة الاندونسية)
١	الباب الأول : مقدمة
١	أ. المدخل
٢	ب. تعريف بعض مصطلحات الموضوع
٨	ج. تعيين المسألة
٩	د. اسباب الاختيار الموضوع
١٠	هـ. اهداف البحث
١٠	و. طريقة البحث
١٤	ز. خطة البحث
١٧	الباب الثاني : دراسة نظرية
١٧	أ. الفصل الأول : تدريس اللغة العربية على سبيل العام
١٧	أ. تعريف اللغة العربية
١٨	ب. وظيفة اللغة العربية

ط

ج. أهمية اللغة العربية ٢٥

د. طريقة تدريس اللغة العربية ٢٦

ب. الفصل الثاني : تدريس اللغة العربية على الأطفال

قبل العمر الدراسي ٣٧

أ. المبادئ في تدريس اللغة العربية في روضة الأطفال ٣٧

ب. مادة تدريس اللغة العربية على الأطفال

قبل العمر الدراسي ٤٥

ج. طريقة تدريس اللغة العربية على الأطفال

قبل المر الدراسي ٤٧

الباب الثالث : دراسة ميدانية ٦٤

أ. الفصل الأول : عرض الحقائق ٦٤

أ. نبذة عن الروضة الأطفال الفردوس سيدوارجا ٦٤

ب. تاريخ تأسيسه ٦٥

ج. تطوير المعهد ٧٨

د. مادات الدروس ٧١

ب. الفصل الثاني : تطبيق تدريس اللغة العربية على الأطفال

قبل العمر الدراسي بروضة الأطفال "الفردوس" .. ٧٣

أ. احوال الاساتيد و التلاميذ ٧٣

ب. تطبيق تلك التدريس ٧٥

ج. التقويم في التدريس ٧٧

د. المشكلات في اجراء تدريس اللغة العربية

و محاولات المشكلات ٨٠

٨٤	ج. الفصل الثالث : تحليل البيانات
٩٢	الباب الرابع : الإختتام
٩٢	أ. تلخيص البحث
٩٥	ب. الاقتراحات

الصحائف : ١- المراجع باللغة العربية

٢- المراجع باللغة الاندونيسية

٣- بطاقة المقابلة لبحث العلمى

٤- المشاهدة من الروضة الأطفال "الفردوس" سيدوارجا

ABSTRAK

LATAR BELAKANG MASALAH

Berbicara tentang Bahasa Arab, tidak akan pernah lepas dari Islam, karena Bahasa Arab merupakan bahasa persatuan dalam dunia Islam, dimana Bahasa Arab ia mempunyai kedudukan tinggi, yaitu sebagai Bahasa Al-Qur'an, Hadits dan Kitab-kitab keagamaan bahkan sebagai bahasa komunikasi sehingga di surga kelak.

Dewasa ini, globalisasi dunia menuntut manusia untuk lebih aktif dalam kancan pergaulan internasional, untuk itu tidak hanya diperlukan satu bahasa saja, tetapi memerlukan bahasa asing lainnya, diantaranya Bahasa Arab.

Anak usia pra sekolah (Pre School Age) atau dalam hal ini dikhususkan pada mereka yang berusia Roudhotul Athfal, adalah generasi Robbani yang kelak akan melanjutkan perjalanan manusia sebagai kholifah di bumi. Dimana pada usia tersebut, kekuatan akan dan cara berfikirnya lebih bagus di bandingkan masa-masa sesudahnya. Sehingga dikatakan : "Belajar di waktu kecil bagai mengukir diatas batu dan belajar di waktu besar bagai mengukir diatas air".

Dan penulis melihat jika ingin menjadikan generasi Islam itu merasa memiliki Islam, maka hendaknya diajarkan sejak dini tentang sesuatu yang berkaitan erat dengan Islam, diantaranya Bahasa Arab, karena apa yang mereka dapat sejak kecil akan senantiasa terpatir dalam ingatannya sepanjang zaman.

Disamping itu, dewasa ini, lembaga-lembaga pendidikan berlomba untuk mengajarkan Bahasa Inggris pada anak didiknya tak terkecuali anak TK, sehingga bertolak dari kenyataan ini panulis berasumsi, jika Bahasa Inggris saja dapat diajarkan dengan baik pada anak pra sekolah, mengapa Bahasa Arab tidak ?.

TUJUAN PEMBAHASAN

1. Untuk mencari konsep dasar yang tepat bagi pengajaran Bahasa Arab pada anak di Taman Kanak-kanak.
2. Untuk mengetahui penerapan pengajaran Bahasa Arab di TK Al-Firdaus Sidoarjo.
3. Untuk mengetahui problematika dalam penerapan pengajaran Bahasa Arab serta pemecahannya (problem solving).

METODOLOGI PENELITIAN

1. Populasi penelitian ini adalah Yayasan Taman Kanak-kanak "Al-Firdaus".
2. Sampel, karena keterbatasan waktu, dana, maka penulis hanya memusatkan di satu tempat.
3. Metode pengumpulan data melalui : a. Observasi, b. Interview dan

J

c. Dokumentasi.

4. Teknik analisis data menggunakan deskriptif kualitatif.

HASIL PENELITIAN

Analisa penulis berdasarkan hasil penelitian antara lain :

1. Bahwa kemungkinan pengajaran Bahasa Arab pada anak TK itu ada dan sangat besar sekali.
2. Faktor-faktor pendukung pengajaran tersebut adalah :
 - a. Adanya TPA-TPA (Taman Pendidikan Al-Qur'an)
 - b. Kreativitas guru.
 - c. Saran-saran atau fasilitas.
 - d. Motivasi anak didik.
 - e. Merasa sebagai kebutuhan.
 - f. Asimilasi Bahasa Arab ke Bahasa Indonesia.
3. Faktor-faktor penghambatnya adalah :
 - a. Kurang jelasnya makhorj huruf anak.
 - b. Terbatasnya sarana-sarana atau fasilitas.
 - c. Rendahnya penguasaan materi bahasa oleh guru.
 - d. Lingkungan.
4. Konsep dasar pengajaran Bahasa Arab pada anak TK berdasarkan data-data yang ada adalah :
 - a. Langkah-langkah pengajaran yang sesuai dengan usia pra sekolah adalah dengan bermain.
 - b. Metode pengajaran Bahasa Arab yang tepat adalah :
 1. Metode langsung (Direct Methode)
 2. Aural - oral metode.
 3. Eclectic Methode.
 - c. Kesiapan : guru dan persamaan persepsi tentang Bahasa Arab.
 - d. Materi-materi Bahasa Arab yang mudah.
 - e. Sarana-sarana atau fasilitas yang membantu mempermudah.

الباب الاول

مُقدِّمَةٌ

أ. المدخل

اللغة العربية هي مجموعة اصوات التعبير عن التفكير او عادة للتفاهيم او وسيلة لنقل المعاني. اذا تتكلم عن اللغة العربية فلن تخلع عن الاسلام بته، لان اللغة العربية هي اللغة الوحيدة في العالم الاسلامي ولها منزلة عالية كلغة القرآن التي كلم الله بها إلى عبده تكلم كل الانبياء والمرسلين ولذلك تكون اللغة العربية كلغة اللجنة.

اصبحت اللغة العربية لغة مقدمة لكتب الدينية وبعض كتب علوم العام التي افها المؤلف المسلم في زمانه. ومطلوب عند الناشئ اليوم ليدرسها وليفهمها ولتوسعها لمصلحة العامة ولتساهل الفهم على تلك

الكتب محتاج عليها معرفة جيدة عن اللغة العربية. لان
بها نتمكن من فهم عميق وملاحظة على مايشتمل فيه
القرآن الكريم والحديث النبوى والكتب الدينية
المختلفة^(١).

الأطفال قبل العمر الدراسى اى المعروف بعض
روضة الأطفال سنهم بين ٣-٦ سنوات. هم الناشئ
المثقف اليوم الذين سوف يستمرون سير الاجيال
المتقدمة ليقوم خليفة فى الارض. ولهم دور خاص سسمى
بدور الطفولة و اهم ما يبدو فى الطفل فى هذا الدور من
الصفات العقلية هى الخيال، الميل الى التقليد والمحاكاة^(٢).
اما من جهة التقليد فالأطفال يحاولون يحالى فى لعبه كل
ما يقع عليه نظرها مما ستملحة خياله القوى. فهم
كالمرايا يعكس ما يقع عليه فرايت الطفل ان يقلد

Drs. Imam Bawani. *Tata Bahasa Arab 1*. (Surabaya : Al-Ikhlâs). 28

^(١) مترجم من :

^(٢) محمود يونس وقاسم بكرى. *التربية والتعليم الجزء الأول*. (Gontor فونوروكو كلية المعلمين الاسلامية). ٤٨

الحيوانات المختلفة بعد ان سمعها مرات في اذنيه فهو يعوى الكلب او يمؤ كالقط او يصل كالفرص. والوالد احسن الطراز ليقلده، إما من حركته، لغته او شعوره، وهو لم يقلد كل الانسان الملقى به الا لمن رغب فيه تقليدا. منهم : امه، ابوه، واخواته^(٣).

احدى من المخفوظات العربية تقول :

"التعلم في الصغر كالنقش الحجر والتعلم في الكبر كالنقش على الماء". المراد منها ان التعلم الذى يؤدى في الصغر يسرع ويسهل له ليرشح في ذهنه ونفوسه وتذكير الطفل طول الزمان.

وسطى سومانتو في كتاب علم النفس التربوى يقول : ان دور التنمية على تذكير الأطفال يبدئ من عمر ٢-٣ سنوات. وتكون في هذه المرحلة ذاكرته قوية واعية ولر بما كانت على اشد فوقها لأنه يقدر ان تسلم

ويرشح الأخبار المدخولة وعقوله^٤. فكلما يتذكره
الصبي في هذا الدور لا يبرج ذهنه فيما بعد.

اما في السنة ٣-٦ من عمره يكون فيه دور تطور
الجسم الكبير ويبدو في هذا الدور نمو الجسم ارفع
واسرع من اطوار اعضاء اخر ومهارة الكلم يتطور
مباشرة اما في اعداد الكلام او في ترتيب اللغوى^٥.

الراشيد المأمون والمحسون يدل ان الطفل الذى

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يعرف من جهة تربيته وتعليمه لهذه السنوات يكون
الطفل عادة في روضة الأطفال، لهم تطور معجب في
عدد موفور عن الكلام واللغة التى يستولها، حتى في عمر
شبابه هو يستولى ويملك عددا من الأسماء المتنوعة^٦.
فسهل عليه وفائدة تعليم القراءة او الكتابة او يدرسه مادة
الدراسة فأسرع عليه ان يوسع مهارته في الملاحظة

Wasty Soemanto. *Psikologi Pendidikan*. (Rineka Cipta). 69

^٤ مترجم من :

Whyterington. *Psikologi Pendidikan*. (Rineka Cipta). 169

^٥ مترجم من :

^٦ نفس المراجع. ١٦٢

الجملة المكتوبة او الإشارة المنظور الأخرى بطريقة اللعب.

نظر إلى تلك الخلفية تدفع الباحثة لترفع هذا البحث العلمى، وهى ترى ان احدى من الطرائق ليشعر ان يملك الاسلام عند الأجيال والناشئ فينبغى ان يعرف الأشياء المختلفة المتعلقة بالاسلام فوراً ومباشراً فى صغرهم، ومنها اللغة العربية.

بيان ذلك هى لزي ايضا ان الان حينما كان الدنيا فى عمر اجمالى وشمولى فاللغة العربية يحتاج اكثر من قبلها، بل من معرفة الباحثة كانت اللغة العربية عند العوام ليس شئى ذو مزية خاصة. لذلك لم يكثر من اراد ان يدرسها ويتعلم عنها. معظم منهم الذين يتعلمون اللغة العربية الا لأجل معرفة قط بدون الفهم العميق لأنهم يعرفون اللغة العربية بدخول الاستاذة فقط التى

فيها المادة او الدرس اللغة العربية. وقليل من بعضهم الذين يعرفون ويفهمون العربية جيدة بل يستطيع ان يحسب كمية.

ولذا احسن ان يعرف باللغة العربية مباشرة وعلى الفور فهي في وقت صغر الطفل حتى شعر اجيال المسلم يملك الاسلام ويثمن اللغة العربية.

ب. تعريف بعض المصطلحات الموضوع

هذا البحث العلمى تحت الموضوع : تطبيق تدريس اللغة العربية على الأطفال قبل العمر الدراسى برونصة الأطفال "الفردوس" سيدوارجا ليكون هذا الموضوع مفهوما لدينا وتبين الباحثة تعريف بعض المصطلحات: تطبيق : هو مصدر من طَبَّق - يطبق - تطبيقا اى تطبيق بمعنى التنفيذ^(٧).

^(٧) محمود بونس. قاموس عربي-اندونيسى. ٢٣٤

تدريس : درس - يدرس - تدريس : الرابطة بين
الاستاذ والتلميذ لتناول غرض التدريس
الفعال^(٨).

اللغة : مصدر من لغا - يلغو - لغوا او لغة اى
معناها تكلم وكذا جمعها لغات^(٩).
العربية : ما نطق به العرب^(١٠).

على : حرف جر.

الأطفال : أصلها كلمة طفل جمعها أطفال اى الصغير
من كل شئ. فى ما صغر منها^(١١).

قبل : نقيض بعد.

العمر : بمعنى الحياة او ما طال منها اى السن^(١٢).

ب : حرف جر.

^(٨) يترجم من : Nana Sudjana. *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*. (Bandung : Sinar Baru 1992). 28

^(٩) لويس معلوف. *النجد فى اللغة العربية والاعلام*. (دارالمشرق بيروت الطبقة الثامنة والعشرون. ١٩٩٦). ٧٣٦

^(١٠) نفس المرجع. ٤٩٥

^(١١) نفس المرجع. ٤٦٧

^(١٢) نفس المرجع. ٥٣

روضة الأطفال : مكان يؤسس للتعليم

الفردوس : اسم من المؤسسة في سيدوارجا.

والمراد من ذلك الموضوع هو تدريس لمحة من اللغة

العربية السهولة ومناسبة بعمورهم.

ج. تعيين المسألة

حددت الباحثة البحوث في هذا البحث العلمي

كما يلي :

١. كيف مبادئ الأول في تدريس اللغة العربية على

الأطفال قبل العمر الدراسي.

٢. كيف تطبيق تدريس اللغة العربية بروضة الأطفال

الفردوس سيدوارجا.

٣. ما هي المشكلات الموجودة في هذا التطبيق

وطريقة حلها.

د. اسباب الاختيار الموضوع

هناك اسباب مختلفة جعلنا عذبا على اختيار هذا

الموضوع منها :

١. ترى الباحثة لم يوجد احد يبحث هذه المادة لتكون
البحث العلمى له.

٢. ترى الباحثة أن تطبيق تدريس اللغة العربية للأطفال
وسيلة الى ترقية سيطرة وتمكن التلاميذ فى تعمق اللغة
الربية.

٣. التعلم فى الصغر كالنقش على الحجر والتعلم فى
الكبر كالنقش على الماء، اى على اسرع ان توربى فى
نفوسهم على علم او مادة او معرفة فى صغارهم.
لان قوة عقلهم مازالت جيدة وسهولة ليرشخ فيه
ولا يبرج طول حياتهم.

هـ. أهداف البحث

اهداف من هذا البحث هي :

١. معرفة المبادئ الأول في تدريس اللغة العربية على الأطفال قبل العمر الدراسي.

٢. معرفة تطبيق تدريس اللغة العربية بروضة الأطفال "الفردوس" سيدوارجا.

٣. معرفة المشكلات الموجودة في هذا التطبيق وطريقة حلها.

و. طريقة البحث

تناولت الباحثة لظفر المعلومات المختاجة وتلزم

الباحثة إن تحيز في بحثها الطرائق التالية :

١. مجتمع البحث

هو جميع الأفراد و الاشخاص في البحث اذا

ارادت الباحثة ان تفتش جميع الأجزاء والأعضاء

الموجودة في الميدان فحينئذ يسمى بمجتمع البحث^(١٣).

اما المراد بمجتمع البحث هو جميع التلاميذ والتلاميذات من المستوى الاول أ. و الاول ب. والثاني في روضة الأطفال "الفردوس" سيدوارجا وعددهم ٥٩ تلميذا.

٢. العينة

المراد بالعينة مجتمع موضوع الملاحظة ليرصد فيه

بعضه واما الأغراض في انتخاب نوع العينة ووسيلتها لتنمية اطوار (Representatif) في العينة على مجتمع البحث، وهي بعض من رياضة الأطفال.

٣. طريقة جمع البيانات

Suharsini Arikunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis.*, Jakarta : مترجم من^(١٣)
: PT Bima Aksara. Edisi ketiga. 115

في جمع البيانات كثير من الطرق المستخدمة
فيه، لكل من الطرق مزايا وعيوب. وفي هذا البحث
استخدمت الباحثة طرقاً متنوعة منها :

أ- طريقة المقابلة

هي طريقة جمع البيانات بالتكلم الذي فعله
السائل لنيل الأخبار والاجوبة من المجيب. وكان
في المقابلة شخصان لكل واحد مقام مختلف.
والواحد هو السائل عن الاخبار والاشياء المحتاجة
والاخرى هو المجيب عن الاسئلة ويعطى الشرح
والتوضيحات^(١٤). هذه الطريقة مستخدمة لجمع
الحقائق عن عملية تدريس اللغة العربية.

ب- طريقة المشاهدة

هي مراقبة مدونة عن العوارض بالترتيب.
وهذه هي الطريقة الموافقة لمراقبة الأحوال المظهرة

Sutrisno Hadi. 1991, *Metodologi Research II*. (Yogyakarta : Andi Offset 193)

^(١٤) مترجم من :

و هي أحوال في الأمكنة المعينة^(١٥). وهذه الطريقة
مستخدمة لجمع البيانات عن احوال روضة
الأطفال عامة تاريخية كانت او موقعها الجغرافي
وغير ذلك.

ج- طريقة الوثائق

هي بحث عن ابيانات في الكتابة والكتب
الجرائد والمجلات وغيرها واذا قيست بطريقة
الأخرى فليست صعبة بمعنى لو نجد الاغلاط
والخطيئات فيها فلم يزل مصدر البيانات ثابتة^(١٦).
وهذه الطريقة مستخدمة لجمع الحقائق عن حالة
الاستاذين والمتعلمين وحصول الدرجة للطلاب
وسواها.

٤. طريقة تحليل البيانات

^(١٥) نفس المرجع. ١٣٦

^(١٦) مترجم من : Suharsini Arikunto المرجع السابق. ٢٣٤

تستعمل الباحثة في تحليل البيانات بالطريقة

التالية :

أ- الطريقة الإستقرائية

هي طريقة الاستنباط والاستنتاج وهي ان

تأخذ الباحثة البيانات الخاصة لحصول القاعدة

العامة من تلك الحقائق.

ب- الطريقة التطبيقية :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
هي طريقة القياسى والتمثيل وهي ان تأخذ

الباحثة القاعدة العامة ثم لفصيلها الى البيانات

الخاصة.

ز. خطة البحث

يتكون هذه البحث العلمى من بعد اربعة ابواب

ونظمتها الباحثة كما يلي :

١. الباب الاول : مقدمة، فيه المدخل وتعريف بعض المصطلحات الموضوع وكذلك تعيين المسألة واسباب الاختيار الموضوع واهداف البحث ثم طريقة البحث وخطة البحث.

٢. الباب الثاني : دراسة نظرية تشتمل على فصلين :

الفصل الاول : يبحث فيه تدريس اللغة العربية على

وجه العام هي : تعريف اللغة العربية ووظيفة اللغة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

العربية واهمية اللغة العربية ثم طريقة تدريس اللغة العربية.

الفصل الثاني : تعريف الباحثة تطبيق تدريس اللغة

العربية على الأطفال قبل العمر الدراسي في مبادئ

الأول تدريسها و مادتها وكذلك طريقتها.

٣. الباب الثالث : دراسة ميدانية، تشتمل على ثلاثة

فصول :

الفصل الاول : تعرض الباحثة النظرة العامة عن روضة الأطفال الفردوس سيدوارجا وتاريخ تأسيسها وتطورها وكذلك مادة الدروس.

الفصل الثاني : تعرض الباحثة حالة الأساتيد وحالة التلاميذ وتطبيق تدريس والتقديم في التدريس ثم المشكلات في اجراء تدريس اللغة العربية وطريقة حلها.

الفصل الثالث : تحليل البيانات.

٤. الباب الرابع : هذا الباب باب أخير ويشتمل على تلخيص البحث في الفصل الاول والاقتراحات في الفصل الثاني.

الباب الثاني

دراسة نظرية

أ. الفصل الاول : تدريس اللغة العربية على وجه العام

أ- تعريف اللغة العربية

اللغة العربية هي الكلمة التي يعبرها العرب عن

اغراضهم. وقد وصلت اليه من طريق النقل

وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وما

رواه الثقات من منشور العرب ومنظومة^(١٧).

اما قول عبد العليم ابراهيم في كتابه ان اللغة

العربية من لغة العروبة والأستادم واعظم مقومات

القومية العربية وهي لغة حبة قوية. عاشت دهرها في

تطور و نماء واتسع صدرها لكثير من الألفاظ

^(١٧) الشيخ مصطفى غلايين. جامع الدروس العربية. (الجزء الاول المكتبة العمرية شريف الانصاري). ٧

الفارسية الهندية واليونانية وغيرها^(١٨). وفي القرن
الوسط كانت المؤلف اللغة العربية في الفلسفة
والطب والعلوم الرياضية وغيرها مراجع للأوروبيين،
كما كانت اللغة العربية اداة ونشر الثقافة في بلاد
الاندلس التي اشرفت منها الحضارة على اوربية.
فبددت ظلماتها وفشعت عنها. سحب الجهالة
ودفعتها الى التطور والنهوض.

ب- وظيفة اللغة العربية

يفيد الانسان من اللغة في حالتين :

١- حالة الاستقبال او التلقى

٢- حالة التعبير

لتلقى اللغة طريقة طبيعية هي طريق سماع

الألفاظ المنطوقة ورؤية ما يصحبها عادة من اشارات

^(١٨) عبد العليم ابراهيم. المرجح الفني لاستاذ اللغة العربية. ٤٨

باليد او غيرها. وطريق آخر مكتسب هي قراءة اللغة المكتوبة سواء ا كانت القراءة بواسطة العين او غيرها كاليد كما في حال العمى مصحوبة بالإشارة و بدونها واما عن طريق الكتابة^(١٩).

ويعرف علماء النفس اللغة بأنها الوسيلة التي يمكن بواسطتها تحليل اى صورة او فكرة ذهنية الى اجزائها او خصائصها. والتي بها يمكن تركيب هذه الصورة مرة اخرى في اذهاننا او اذهان غيرنا بواسطة تأليف كلمات ووضعها في ترتيب خاص.

ان المعروف ان وظيفة اللغة هي التعبير عن افكار الانسان المتكلم او وجداناته، بل هذا القول غير دقيق. واللغة الاستعمال للتعبير فقط ولكنها تستعمل ايضا لإشارة افكار و وجدانات عند

^(١٩) عبد العزيزي. اللغة العربية اصولها النفسية وطرق تدريسها. (بدار المعارف القاهرة). ١٤

السامع بل قد تدفعه للعمل والحركة^(٢٠). والناهيّة الأهم في اللغة ليست هي مطابقة الكلمات المنطوقة ووظيفة الأساسيات اللغة هي احد ان استجابات عند من توجه اليه سواء كانت هذه الاستجابات هي إشارة افكار عنده او تحركة فعلا للعمل.

وينظر العلماء الاجتماع الى اللغة كأنها عربة

تحمّل الى اجيال التالية ما عند الأجيال السابقة من

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ثقافة وعلم و فن و ادب. وقد كانت اللغة المنطوقة

قبل اختراع الكتابة وسيلة لنقل تراث المجتمع العلمي

والثقافي من جيل الى جيل. عما وظيفة اللغة قد

قسمها عبد العليم ابراهيم الى قسمين :

١- وظيفة اللغة في حياة الفرد.

٢- وظيفة اللغة في حياة المجتمع^(٢١).

^(٢٠) نفس المراجع. ١٧

^(٢١) المراجع عبد العليم ابراهيم. ٤٢

أ- وظيفة اللغة في حياة الفرد، منها :

١. اللغة وسيلة لاتصال الفرد بغيره

وعن طريق هذا الاتصال يدرك حاجاته

ويحصل ما ربه. كما انها وسيلة للتعبير عن

الأمة وآماله وعواطفه. واللغة تهيئ للفرد فرصا

كثيرة متجددة للأتفاع بأوقات الفراغ عن

طريق القراءة وزيادة الفهم للمجتمع الذى يريد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

انتاجه الفكر يوما بعد يوم.

واللغة اداة الفرد حين يحاول اقناع غيره

في مجالات المناقشة والمناظرة وتبادل الراى فى

امر حيوى.

٢. اللغة اداة التفكير

والصلة بين اللغة والفكرة صلة وشيقة

محكمة لان فكرة مند اشرافها فى الذهن تظل

عامة سائعة. يعودها الضبط والتحديد حتى
تجد الوسيلة التي تعبر عنها من لغة اورسم او
نموذج في دور اللغة، في هذا التعبير له مقام
الأول ولذا يقال التفكير كلام نفسى والكلام
تفكير جهري، ويقول الشاعر في هذا المعنى :

"ان الكلام لغى الفواد وانما ❖

جعل اللسان على الفواد دليلا"

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ونحن نعرف الأقوال التي تعبر ان اللغة
والتفكير ذو متصلة قوية، وانها تتأثر بعضها
ببعض، المثال حين تسمع احدا يتكلم بكلمة
مرتبة واسلوب جميلة فنظنه انه مرتبة وكذلك
على العكس اذ احده يتكلم بغير ترتيب
فتعرف انه مشوس في تفكيره^(٢٢).

^(٢٢) مترجم من: 130: Abu Ahmad. *Psikologi Umum*. Surabaya : Bina Ilmu.

ب- وظيفة اللغة في حياة المجتمع

فاللغة وسيلة اجتماعية و اداة للتفاهم بين الافراد والجماعات فهي سلاح الفرد في مواجهة كثيرة من المواقف الحيوية، التي تتطلب الكلام والاستماع او الكتابة او القراءة. وهذه الفنون الاربعة ادوات هامة في اتمام عملية التفهيم من جميع نواحيها. ولاشك ان هذه الوظيفة من اهم الوظائف الاجتماعية للغة.

واللغة اداة للدعاية، والخطب والمقالات والنشرات والاداعة والمؤلفات كلها وسائل لغوية لهذه الدعاية. واللغة كذلك عامل هام في حفظ التراث الثقافي والحضارى ونقله من جيل الى جيل.

والمشاركة في تنمية هذا التراث للأجيال
المستقبلية.

ونلخص الاستاذ البرت (Allport)
وظائف اللغة الاجتماعية فيما يلي^(٢٣):

١. انها تجعل للمعارف والأفكار الشرية
اجتماعية بسبب استخدام المجتمع للغة
للدلالة على المعارف في افكاره.

٢. انها تحتفظ بالتراث الثقافي والتقاليد

الاجتماعية جيلا بعد جيل.

٣. انها باعتبارها وسيلة لتعلم الفرد تساعده
على تكييف سلوكه ضيطة حتى بناسب
هذا تقاليد المجتمع وسلوكه.

٤. انها ترود الفرد جاء دوات للتفكير.

^(٢٣) المراجع السابق. عبد العزيز. ١٩

وما كان المجتمع البشرى ليصير الى
ماهو عليه الآن بدون التعاون الفكر لتنظيم
حياته. ولاتأتى هذه التعاون الفكر بالتفاهم
وتبادل الأفكار بين افراد المجتمع والوسيلة
السهلة العملية كذا التبارك والتفاهم في
اللغة الكمية وبدونها يخط التفاهم الى
مستوى التعبير عن المدركات الموسوسة
والانفعالات الأولية.

ج. اهمية اللغة العربية

ان اللغة العربية مكانه خاصة بين لغات العالم،
كما ان اهمية هذه اللغة تزيد يوما بعد يوم في عصرنا
الحاضر. ونرجع اهمية اللغة العربية الى الأسباب الاتية
:(٢٤)

^{٢٤} دكتور محمد على المولى، ١٩٨٣. اساليب تدريس اللغة العربية. (الطبعة الأولى). ١٢

٢٦

١- لغة القرآن الكريم. ان اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن الكريم وهي بذلك اللغة التي يحتاجها كل مسلم ليقرأ او يفهم القرآن الذي يستمد منه المسلم الأوامر والنواهي والأحكام الشرعية.

٢- لغة الحديث الشريف. ان لغة احاديث الرسول صلى الله عليه وسلم هي اللغة العربية ولذا فإن كل مسلم يزيد قراءة هذه الاحاديث واستيعابها عليه ان يعرف اللغة العربية.

د. طريقة تدريس اللغة العربية

إن الطريقة تدريس اللغة العربية من طرائق تدريس اللغة الأجنبية. أما مفهوم طريقة تدريس اللغة العربية فهو الطريقة التي تعتمد أساسها على خلال اللغة او بالتالي تعرف اهدافها وصعوبتها حتى

ننال نتائج الطريقة اللائقة للطبقات التدريسية^(٢٥).
وبطريقة معروف جهة التدريس كما قال أهل اللغة
"الطريقة أهم من المادة".

حتى الآن اللغة العربية من صعوب العلوم فيها
القاعدة الكثيرة. فلذلك تدريس اللغة العربية كثير
من الطرق كما يلي :

أ. طريقة القواعد والترجمة

تركز هذه الطريقة على الكتابة باعتبار أنها
مادة التدريس وتعتبر القواعد والمفردات أهم
عناصر اللغة ولذلك أولتهما عناية كبيرة. فيقوم
التلاميذ بحفظ واسترجاع القواعد النحوية
والتركيب و الأبنية وجدول تصريف الأسماء
والأفعال^(٢٦).

Makalah Bukhori Sholeh, Las. *Metode Pengajaran Bahasa Arab.. 4*

^(٢٥) مترجم من :

^(٢٦) الدكتور محمد فراج عبد الحافظ، منيع عبد العزيز النيح، عبد الرحمن موسى ابو بكر، مذكرة اورات التربوية القصيرة. ١٤

فأما أهدافها ليكون التلاميذ تخرج من ذوى ثقافة عالية وذوى قرأت عقلية كثيرة على حفظ النصوص والمتون والاستنباط المنطقي للنصوص. وإجراء تدريس هذه الطريقة القواعد والترجمة حتى يصل الاستاذ إلى هدفه يواصل تعليم القراءة الدقيقة للنصوص^(٢٧). ويفهم ما يقرأ فهما تاما ويعرف ويلم قواعد النحو والصرف وقد يقوم الاستاذ إعطاء التلاميذ عددا من مفردات اللغة الحديثة ويعرف دلالتها (الحقيقة والمجاز).

كانت الطريقة عيوبة ظاهرة فهي ركزت على مهارتى القراءة والكتابة وأهملت الاسماع والكلام والاهتمام الكبير بالترجمة حتى جعل التلاميذ بفكر اللغة العامة. وهذه طريقة التعليم

^(٢٧) كمال ابراهيم بدرى. الطرق العامة فى تدريس اللغة الأجنبية. (للدورات التربوية المكثفة). ١٠

تم بصورة واعية دقيقة مع أن هذه بطء^(٢٨). لانها ليست بتدريس التعبير الحر.

ب. طريقة القراءة

القراءة إحدى الفنون التي تحتاج درجة ملهرة وتدريبية وإرشادة. وترکز هذه القراءة إلى الطريقة الصامته السريعة من النصوص والقدرة على فهمها ولذا فالكتب المقررة للقراءة يجب أن تكون متدرجة من السهل إلى الصعب ومن العلوم إلى المجهول ومبنية على المفردات الشائعة^(٢٩).

وأهداف هذه الطريقة القدرة على قراءة اللغة العربية في سهولة وبغية وعن استماع بالمقروء وان

^(٢٨) على ثورى عبد الجليل واحمد زهرا. مذكرة طرق التدريس اللغة العربية الأجنبية. (معهد تعليم اللغة العربية مسجد سونن أمفيل

الجامع بسورابايا). ٢٧

^(٢٩) نفس المرجع. ص. ٣٠

يؤدي ذلك إلى انتاج جملة صحيحة عند الكتابة وإجادة النطق عند التكلم^(٣٠).

وأما عملية هذه الطريقة أن يبدأ الاستاذ بطبحة جذابة وسائل عن ملئ القراءة ولكن قبل هذه التلاميذ يقرؤون بقراءة صامتة سريعة من النصوص. ويوضح الاستاذ كلمات فقرة بفقرة وقراءة جهرية من الاستاذ يتلوها أسئلة استيعابا (القراءة مكثقة) واستنباط قواعد النحو والصرف ويشرح المفردات الجديدة أيضا تدريب على استخدام المفردات.

إن هذه الطريقة حسنة لتزيد القدرة القرائية وفرصة لتحصيل مزيد من الإطلاع في حضارة وثقافة أهل اللغة الجديدة ولو كانت نوجد العيوب في هذه الطريقة ضعف التلاميذ في مهارة

^(٣٠) كمال ابراهيم بدرى. المراجع السابق. ١٠

استيعاب المسموع ومهارة التكلم باللغة الجديدة
وفيها لا تكتفى لإجادة الاتصال والمناقشة في
موضوعات مختلفة^(٣١).

ج. طريقة المباشرة

طريقة المباشرة هي استعمال الاستاذ عريية
على التلاميذ مباشرة بدون لغة الأم^(٣٢). وسميت
هذه الطريقة بطريقة المباشرة لسببين :

١. إن التلميذ قادر على تعلم اللغة الهدف مباشرة
و بصورة طبيعية ومستقلة دون اللجوء للغة
الأم.

٢. إن هناك علاقة مباشرة بين المفردات وما ترمز
إليه دون تدخل اللغة الأم^(٣٣).

^(٣١) على ثوري عبد الجليل واحمد زهرا. المراجع السابق. ٣١

^(٣٢) مترجم من : Juwairiyah Dahlan. *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*. Surabaya : Al-Ikhlash.. 110

^(٣٣) الدكتور محمود فراج عبد الحافظ، منيع عبد العزيز المنيع، عبد الرحمن موسى ابو بكر. المراجع السابق. ١٥

تهدف الطريقة إلى اكتساب التلاميذ القدرة على التفكير باللغة التي نتعلمها. سواء كان ذلك في المحادثة أم في القراءة أم في الكتابة ويتم استعمال اللغة استعمال لامباشرا دون لجوء إلى الترجمة. ولا بد من مدخل شفهي في تعليم جمع المهارات لشرح المفردات بالإيماء والصور والأفعال والحركات في ضوء المفردات التي يتعلمها التلميذ^(٣٤).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فأما عملية هذه الطريقة أن ينطق الاستاذ بالنطق الصحيح ويشرح المفردات عن طريق الصور والأشياء الموجودة ولا يلجأ إلى الترجمة ويتم ذلك بأن يبدأ الاستاذ بالمرحلة الشفهية تستمر في مدة معينة ويتدرب التلاميذ فيها على الاستماع والنطق وينتقل الاستاذ إلى المواقف

^(٣٤) علي ثوري عبد الجليل و احمد زهرا. المرجع السابق. ٣٢

اللغوية العامة المعبرة عن الحياة ليومية ويتم
تدريس النحو بطريقة وظيفة ويبدأ بقراءة النص
قراءة جهرية ثم تقرأ التلميذة قراءة جهرية موزعة
عليهم، ثم يلجأ الاستاذ إلى استخراج المفردات
الجديدة من السياق والا استعان على شرحها
بالحركات والإيماءات وتدريب الكتابة على
الفراغ والاستبدال وتكوين جملة بسيطة ثم يأمرها
بتلخيص قطع صغيرة سبق أن قراءها.

ومن عيوبها أن كثيرا من التلاميذ لا يفهمون
عن معنى الكلمات مع أن الأستاذ يلقي الدراسة
باللغة العربية مباشرة و لا يلجأ بترجم و لا يتكلم
باللغة الأم.

د. الطريقة السمعية و الشفهية

يؤكد هذه الطريقة بأذنين ومفاهيم عن عناصر اللغة العربية ووظائفها. وأهدافها إلى تعليم المهارات اللغوية بهذا الترتيب : الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وإلى تطوير فهم التلميذ لاستيعاب حضرة أمة غير أمة من خلال دراسة لغتها^(٣٥).

ومن اجراء الطريقة السمعية والشفهية كمل

يلي :

١. النمودج اللغوى فيه النمودج على شكل حوار. وعند تدريسه لا بدان يكون الاستاذ قدرة حسنة فينطق العبارة والجملة نطقا صحيحا وطبيغيا وبصوت واضح ومسموع.

^(٣٥) نفس المرجع. ٣٣-٣٤

٢. التدريب الواعي، يجب ان يكون التردد جماعيا
ثم جزئيا ثم فرديا كمثل تعليم مفردة جديدة او
تركيب جديد.

٣. تجزئة العبارات والجمل الطويلة عند النطق.
ينصح الاستاذ باللجوء الى تجزئة العبارة والجمل
متى ما احسن بطولها وصعوبتها على التلاميذ.
٤. تدريبات الأنماط

النمط هو القالب اللغوي الذى يمكن على
هدية إنتاج عدد من التراكيب والجمل
لاستخدام تغييرات جوهيرية فى محتوى العبارة.
٥. الإثابة والتعزيز، يعزز الاستاذ تلك الاستجابة
بإثابة حورية. ويقوم بتصحيح الاختبارات
والواجبات الدراسية.

٣٦
٦. المراجعة، ارتباطها بالاختفاظ وتخزين الخبرة
التعليمية^(٣٦).

ومن عيوبها باهتمام السمع من غير ان يدرك
المعنى. واذا لم يعرف المعنى تؤدي إلى الملل
والسأم وتستطيع باستعمال على مواقف غير
التي أعدت.

هذه الطرق قد استعمل لدروس اللغة العربية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في أنحاء العالم ولم تفرق الطرق الأولى اللائقة
للتلاميذ الابتداء وليس ترتيب الطرق لدراسة
اللغة العربية.

^(٣٦) الدكتور محمود فراج عبد الحافظ، منيع عبد العزيز المنيع، عبد الرحمن موسى ابو بكر، المرجع السابق. ١٧-١٩

ب. الفصل الثاني : تدريس اللغة العربية على الأطفال

قبل العمر الدراسي

أ. المبادئ الأولى في تدريس اللغة العربية في روضة

الأطفال

قبل ان ندخل بعيدها الى هذا المبادئ

سندكر كم مرة اخرى ان الطفل قبل العمر

الاستاذة او عمر روضة الأطفال هو جثة خاصة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بمزيتها ولن تستطيع ان تساوى برجل.

وقد قبل ايضا ان دور الطفولة هو دور الحسى

لتسلم الأشرة المتنوعة من البيئة المحيطة كتكون

دافعة على تنمية الروحى والجسمانى التى يتبع ان

يعين نجاح الطفل فى تربية المستقبل. ولذا لا بد ان

تنظم برامج عملية تعليم الطفل احسن ما يمكن

حتى يتمكن كل من يسرة الطفل وقدرته الفطرية

من تنمية جيدة. ومرحلة الطفولة هي مرحلة اللعب فلذا القاء عملية الترتيب في روضة الأطفال ننظمها اشد البشيطة لانلانشق الطفل والاستاذ. ثم كيف طريقة تدريس اللغة العربية على الأطفال قبل الدراسى او عمر روضة الأطفال كما تحليل الباحثة بمشاهدة دقيقة سوف تبين لكم نبينا مفصلا عنها :

أ. الخطوات لتدريس اللغة العربية للأطفال

كانت روضة الأطفال في سعيها لتنمية قدرة الطفل تبني على اساس اللعب، واللعب كهيئة أنشطة التعليم عنده فينبغى ان يكون اللعب ابتكاريا ومسرورا.

ومن المشاهدة ان يلزم تدريس هذه الدقة بخطة اللعب ايضا. فربما اللعب هو احسن الخطة

لهم، لان بها يملك الطفل فرصة واسعة لتنمية
قدرة الحسية عنده. وفي اللعب تشتغل فيه
الأغراض الموجه الى :

١- الناحية العلمية، به تمكن الطفل من فكرة
جيدة و كافية

٢- الناحية العملية، يكون الطفل متدربا باللعب

٣- الناحية العاطفة، يكون به الطفل راقبة في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

نوعى عواطفه

٤- الناحية الاجتماعية، به يمكن الطفل مشاركة

ومعاشرة بالاجتماعى وله صلة وثيقة

بأصحابه.

استعملت هذه النظرية اللعب لان في

ايصال المعلومات على الأطفال في روضة

الأطفال يهتم فيه عملية تعليمها ولاحصلتها.

لذلك بهم يشدة المهمة لهم المدخل الفردية.
فينبغي للاستاذ ان يسعى لتمكن من فهم اطفاله
واحدًا بواحد وليناسب تنفيذ عملية التعليم
بأحوال وطبة تنمية كل منهم.

فيحتاج له صلة وثيقة بين الاستاذ
والأطفال حتى لا يظهر الخوف في نفوسهم
لإتباع عملية التعليم لهم. مبني على تحليل
الباحثة ان كل رياضة الأطفال تخطف بنخطة
اللعب في ايصال المعلومات او المادة الجديدة،
فر بما بهذه الخطة اصبح الطفل مشوقا ومفرحا
بمادتهم.

اما اثره اللعب في التعليم والتعليم في اللعب
ظاهرة واضحة به يستطيع الاستاذ ان يخلل فيه
المادة لهم بغير افاق انهم قد تعلموا في لعبهم.

واحد من النظرى يذكر عن مساهمة اللعب
على تنمية الطفل منها^(٣٧) :

١- نمو الجسم

اللعب الناشط مهم للطفل لان به ينمو
عضلات الجسم ويدرب كل اجهزة جسمه.
فهو احد من طريقة التخريج ليصب او ليرمى
به زيادة الطاقة او القوة المانعة حتى اذ لم
يرميها فيكون الطفل خوفا ومسدودا
ومتعلتما واحس شعوره.

٢- تشجيع فى النطق

ليعب جيدا بأصحابه فلا بد على
الطفل تعلم النطق بهم. اى هم عارفوا عما
يقول وهو عارف عما يقولون.

٣- طريقة التخليل من ضغط قوة العاطفية

اعطى اللعب الطفل كيفية التحليل
ليرمى من نفسه مشدودا المحدود بالبيئة
المخيفة به في سيرتهم.

٤- طريقة التحليل من الحاجة والإرادة

لم توجد طريقة اخرى المناسبة لقضاء
واقتناع الحاجة والإرادة الا باللعب. والطفل
الذي يملك فرصة لتنمية قدرة الخلافة فه
اقتناع كثيرة ممن يلعب بالدمه.

٥- مصادر التعليم

احيانا هاب اللعب فرصة لتعليم كثيرة
من الأحوال، اما من الكتاب او التلفان
او جوار الأرض بيئته. و يجد الطفل هؤلاء
حينما لم يملك فرصة التعليم في البيت او
المدرسة.

٦- الدافع للأبتكار

ما دام في دور اللعب او دور التجربة
يجيد الطفل الابتكارى على اشياء جديدة
ومن فرقة مما قبلها وتقنع اقناعاله.

٧- نشأة الفكرة

تعلم الطفل عما تمكن من فعلها
وكيف يقارنها بأصحابه الحميم في اللعب.
وهو يعطيهم فرصة كثيرة لنشأة الأحوال
الممدودة والفكرة التحقيق لهم.

٨- تعلم الاجتماعى

اللعب بأصحابه يجعل الطفل تعلم عن
كيفية المشاركة بالاجتماع وكيفية يلقي بهم
ويخلل المسألة الظاهرة في المشاركة.

٩- المقياس الأخلاقى

ولو قد تعلم الطفل بيئته ومدرسته عن
الخطاء والصحيح بل تلك قوة المقياس
الأخلاقى سوف يظهر حينما معاشرة فى
مجموعة لعه.

١٠ - تنمية الفردية

من المعاشرة بأصحاب لعه يتعلم
الطفل عن الشركة والكرام والصدق ويفرح
غيره.

هؤلاء المساهمة ليثمن ثمينه عظيمة فى
حياة الطفل، بجانب ذلك قسم اللعب الى
نوعين وهما :

أ. اللعب الناشط اى المتاع الظاهر من فعل
الطفل نفسه.

ب. التسلية او متاع الغرور، يجاد من انشطة
الآخر مثل مشاهدة التلفاز.

بالنظر الى ما اعظم اثرة ومشاهمة
اللعب عند الطفل فترى الباحثة ان خطوة
مناسبة وملائمة لتدريس اللغة العربية على
الأطفال قبل العمر الدراسي بخطه اللعب.

ب. مادة تدريس اللغة العربية على الأطفال قبل العمر

الدراسى

دلت حاصلة المشاهدة الباحثة وكذلك
اراء من استاذة اللغة العربية واستاذة الأطفال ان
المادة الملائمة والمناسبة للأطفال فى تدريس هذه
اللغة العربية، منها :

١- العدد

وربما من عدد واحد (١) حتى عشرة (١٠)

٢- اللون

يهدف هنا اللون العام المعروف عند الطفل
مثل ابيض او احمر او اسود وما الى ذلك.

٣- العالم المحيط بنا

المراد به الأشياء المتعلقة الحاضر حول بيئتنا مثل
المسجد او المدرسة او الكتاب او الكرسي
وغيرها.

٤- اجزاء الجسم

ابتداء هذا تدريس بأجزاء الجسم
المعروفة ولها اهمية كبرى في حياة الانساني مثل
العين والأذن واليد وغيرها.
ولا بد ان يذكر ان دور الطفولة لا دور
الفهم لذلك كل مادة ملقى عند الطفل ان
يلزمها محسوسة امامهم ولا مجردة. وطبعا محتاج

الى استخدام وسائل الإيضاح لهم لأن لا
تصعب في ذهنه ترشيخا. ورات الباحثة ان
هؤلاء المادة يغرب لهم لان اغلب منها تكون
خزائن اللغة الاندونيسى من انمدج اللغة
العربية، وكلها قد سمعها الطفل يوميا بيئته ولو
لم يعرف جيدا.

ج. طريقة تدريس اللغة العربية على الأطفال قبل

العمر الدراسى

تنفيذ التربية بوزارة الدينية باندونسى

يذكر :

١- كم ذكر في نموذج عملية تعليم روضة

الأطفال ان التربية فيها نفذت باللعب والتعليم

او التعليم و اللعب ملائما بنمو جسم الطفل.

٢- استعمال الطريقة التدريس فيها تناسب بالحاجة والإرادة والقدرة لدى الطفل.

٣- مبني على اساس تلك مذكرة وحاصلة المشاهدة البحث فألقتها الباحثة الطرق المناسبة التي سوف يستخدمها في تدريس اللغة العربية على الأطفال فيما بعد.

في الحقيقة هناك طرق كثيرة في تعليم

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللغة العربية، ولكن لا بد ان يذكر ان الطفل قبل العمر الاستاذة وقع في مرحلة التقليد و لا مرحلة الفهم فأحسن له استخدام الطرق المناسبة بعموره.

من تحليل الباحثة هناك طرق مناسبة لدى

الطفل لهذا تدريس اللغة العربية، ومنها :

أ. الطريقة المباشرة

بانتشار فكرة النشط في ميدان التربية
 خلال القرن العشرين استطاع اصحاب هذه
 الفكرة ان ينتشروا اعتقادا بان التلاميذ
 يمكنهم تعلم فهم اللغة عن طريق الإستماع
 لكمية كبيرة منها.

وتعليم الكلام عن طريق التكلم بها مع
 ربط الكلام بمواقف مناسبة. ولقد لاحظو
 هذه الطريقة هي التي كما يتعلم بها الطفل
 لعنه الوطنية. كما انها كانت الطريقة التي
 يتعلمون بها اللغة العربية بدون صعوبات
 كثيرة عند ما ينقلون الى بيئة اجنبية^(٣٨).

يجب الا تذكر معنى الاسم باللغة
 الاندونسي في اثناء تدريسك له باللغة
 الأجنبية مثل العربية او الهولندية وغيرها متى

^{٣٨} محمد كامل الناقه. التعليم اللغة العربية الناطقين بلغات اخرى. ٧٤

كان ذلك ممكن وذلك حتى لا يحتاج التلاميذ
اثناء الكلام او الكتابة باللغة التي تدرسها لهم
ان يفكروا باللغة الاندونسي اولا، ثم يترجمون
منها افكارهم ويعبرون عنها اللغة الأجنبية
مثلا. وهذه الطريقة تسمى عادة بالطريقة
المباشرة. وسميت كذلك لأننا فيها تستعمل
اللغة الأجنبية مباشرة بلا واسطة اللغة الاصلية
وتسمى هذه الطريقة ايضا بالطريقة الطبيعية
او الشفهية او الحديث او الاصلاحية او
الطريقة Berliat^(٣٩).

على الرغم من ان اغلب العلماء يرون
انها قد نشأت في اوربا في النصف الثاني من
القرن التاسع عشر الا ان جذورها الحقيقية قد
تمتد اوائل القرن السابع عشر عند ما دعا

^(٣٩) محمود يونس. التربية والتعليم. الجزء III . ٤١

اليها المربي السيكي لومينوس و Thonluka كما
نعد قرنا اول الدول التي شمعت على استعمال
هذه الطريقة في تعليم اللغة الأجنبية.

تستهدف هذه الطريقة ان يصل التعليم
في اقصر وقت الى القدرة على التفكير باللغة
الهدف في المحادثة والقراءة والكتابة، وان
يستعمل اللغة الجديدة استعمالا مباشرا دون
حاجة الى التربية منه والى اللغة الام بغرض
الاتصال والتفاعل.

وتمتاز الطريقة بالفعالية ونتائجها كما
انها طريقة مسيدة باعثة على النشاط والحماس
كما انها تساعد على تخليص الصلبة منه
نخوفهم منه الكلام باللغة الجديدة خاصة في
المراحل الأولى.

و لم تنج هذه الطريقة منه يلبيات
انتقدها رجالا الأساليب وعلماء اللغة ومنه
بين سلبياتها (انها تهتم بمهارة الكلام على
حسب المهارات اللغوية الأخرى)، فتهمل
مهارة الكتابة و بالتالى انها تتطلب جهودا
كبير^(٤٠).

اما السمات الطريقة المباشرة هي :

١- مادة التعليم تتركب من الكلمات او الجملة

المستعملة عادة فى يومية.

٢- تبين المعنى المحسوسة مباشرة بالأشياء

المتعلقة بها او بالصدر حتى تمكن من فهم

التلاميذ. اما المعنى المجرد يعنى فيها بطريقة

الادراك.

^(٤٠) الجامعة الإسلامية سونن أمفيل. اسس و طرف تعليم اللغة العربية. ٧

٣- ان يلزم استعمال تدريب الاستماع والتقليد مباشرة ويهدف منها ليصل التلاميذ استتلاء اللغة بغير العائق^(٤١).

٤- تعطى الطريقة المباشرة الأولوية لمهارة الكلام بدلا من مهارة القراءة والكتابة والترجمة على اساس ان اللغة هي الكلام بشكل اساس.

٥- بموجب هذه الطريقة فان اللغة الأم لا مكان لها في تعليم اللغة الأجنبية.

٦- تستخدم هذه الطريقة اسلوب "التقليد والحفظ" حيث يستطيع التلاميذ جملة بالنحة الأجنبية وانحافى ومحاورات تساعدهم على اتقان اللغة المنشودة^(٤٢).

ولكن للأطفال قبل العمر المدرسة ان
يلزم استخدامها تناسب بعمورهم، اى
لاستخدمها بشديدة كما فعل لمن يتعلم فى
المدرسة الابتدائية، اينما فى استعمالها لا بد ان
يدمجها باللعب او بوسائل الايضاح لمساعدتهم
فى سهولة الفهم.

وبعض من المستسجين يميلون ان

يرعبوا فى استخدام هذه الطريقة. بل كما
المذكر لا بد ان تدمجها وتناسبها بعمور
الأطفال.

بالنظر الى هذه الطريقة التى تلقى اللغة

الأجنبية مباشرة بغير معنى الاندونسى
فإستخدام وسائل الايضاح مطلوب

ومطلقاها. لان فهم الأطفال في هذه المرحلة
موصوفا بالمحسوسة و لا بالمجردة.

وليس هناك طريق شديد لنجاح هذه
الطريقة على الأطفال الا بحضر امامهم
الأشياء المتعلقة بالمادة الملقى.

ب. الطريقة السمعية والشفهية

من المستجب يميل ان يرعب في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

استخدام الطريقة المباشرة بل من الآخر يرى
ان الطريقة مناسبة لتدريس اللغة العربية على
الأطفال هي الطريقة السمعية الشفهية. لان
ينظر ان فضلت هذه الطريقة الناحية السمعية
والنطق الشفهية.

ومستند على مشاهدة الباحثة، هناك

الأثرة كبيرة من هذه الطريقة، اينما كل

رياضة الأطفال المفعولة هذا البحث استعملت
هذه الطريقة لتدريس الأدياء اليومية وايات
القرآن الى الأطفال يظهر منها نتيجة جميلة
بها.

ان تعليم اللغة العربية مسألة تتعلق
بالشفاه واللسان والأذن. وللمحاكاة فيها اثر
كبير وليست ما مسألة كتابة ونظر، ولا بد
ان تعلم بواسطة الأشياء نفسها والأعمال، لا
بواسطة الكتاب واستظهار الجدول الكلمة،
فالطريقة له هي طريقة تعليم لغة حية
مستعملة.

ولمعرفة عما هي الطريقة السمعية
والشفهية سوف تبينكم فيما يلي. الطريقة
السمعية والشفهية هي الطريقة التي تفضل

الاستماع ومهارة النطق في القائها، اى يعود
الطفل ليستمع كثيرا الكلمة العربية حتى لا
يغرب استماعهم، ثم يستمر بتقليد مباشرا
عنها.

و من ابرز اقتراضات هذه الطريقة ما
يلى :

١- يجب ان يسير اللغة الأجنبية بموجب

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تسلسل معين، هو استماع ثم كلام ثم قراءة

ثم كتابة.

٢- طريقة تكلم اللغة الأجنبية تماثل طريقة

اكتساب الطفل اللغة الأم. فهو يستمع

اولا ثم يبداء يحاكي ما استمع اليه ثم

يذهب الى الاستاذة لتعلم القراءة ثم الكتابة.

٣- افضل طريقة لاكتساب اللغة الأجنبية هي
تكوين العادات اللغوية المران على
القوالب^(٤٣).

طلعت هذه الطريقة بسير نمو اللغة عند
الأطفال، اما مبداء تعليمها هي^(٤٤) :

٤- الاستماع

الخطوة الاولى من هذه الطريقة هي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الاستماع، وهو يستمع مباشرة الكلام او
الدلالة من الاستاذ عن كيفية يلفظها. فينبغي
تكرار تلك الكلمات حتى يرشح في قلوب
الأطفال واستماعهم.

٥- النطق

^(٤٣) نفس المرجع. اساليب تدريس اللغة العربية. ٢٤

وبعد ان استمع الطفل فيستحسن ان
يلفظها جيدا، حتى ولو لم يعفوا كتابة
العربية بل هم يستطيع ان يقرأواها.

٦- القراءة

هذا القسم لمن تعلم في المدرسة
الابتدائية، لان تعريف القراءة على عمر قبل
المدرسة تفيلة لهم و لا يناسب بعمورهم.

٧- الكتابة

هذه طبقة الأخير من الطريقة السمعية
والشفهية، ولكن لدى الطفل سوف يشفقه
ويثقله.

اذن اربع طبقات السالفة بدأت من
سيرة الطفل في تعليم اللغة بيئته، حيث انه
يسمعها في الاسرة او المتزل كل يوم، ومن

اولها يستمع الكلام العربية له يعود استماعها
تكرارا و هو سلفظها حتى يفعل جيدا لو لم
يعرف ويفهم عما يقال.

وهناك الوقائع موفورة التي الفن بها
الباحثة في مشاهدتها، ومنها عن يعرف بعض
الجملة العربية ولكن لم يعرف كيفية استعمالها
في الكلام. لدى الباحثة هذه الحالة لم تكن
مسألة لان الهدف والغرض من هذا تدريس
اللغة العربية ليس الا لمحة منها ولا تعليمها.

كادت تستوى بهذه الطريقة المحاكاة
(methode min-men) وهي طريقة التي تعود الطفل
المحاكاة والحفظ من المادة بعد ان القىها الاستاذ
و طبعا هذه الطريقة اشد ملائم بتنمية الأطفال
قبل العمر الدراسي، حيث ان تلك المرحلة

التقليدية، فهم يقلدون ويحاكون عما قد سمعوها. وهذه الطريقة يسهل الطفل في ترشيخ المادة حتى لم يكن نادر الفين بالطفل الذى يستطيع الذى يقدر ان يعرف و يتكلم باللغة الأجنبية.

ج. الطريقة المختارة

ليس هناك طريقة واحدة جامدة يلتزمها استاذ اللغة عند تدريسها في كل ظروف والأحوال. والواقع ان نمّة بعض طلبه غير ناطقين بالعربية، يتعلمونها بسرعة وطلاقة مهما كان الطريقة التي تتبع في ذلك. كما ان نمّة فئة قليلة منهم لا تتعلم العربية للغة الأجنبية مهما حاول الاساتيد ومهما استخدموا منه احدث الطرق والوسائل وافضلها. ومنه ثم

ظهرت الطريقة المختارة رد على طرق عديدة لتدريس اللغة الأجنبية.

تعتمد هذه الطريقة على الاقتراضة

الكامنة وراى هذه الطريقة^{٤٥} هى :

١- كل طريق فى التدريس لها محاسنها ويمكن الاستفادة منها فى تدريس اللغة الأجنبية.

٢- لا توجد طريقة مثالية تماما او خاطئة تماما

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ولكل طريقة مزايا وعيوب و حجج لها و حجج عليها.

٣- لا توجد طريقة تدريس واحدة تناسب جميع

الأهداف وجميع التلاميذ وجميع الاساتيد

و جميع البرامج لتدريس اللغة الأجنبية.

٤- على الاستاذ ان يشعى حـرفى استخدام

الأساليب التى تناسب تلاميذه بعض النظر

^{٤٥} المراجع السابق. دكتور على الخرفى. ٢٦

عن انتماء الأساليب لطرق تدريس مختلفة.
اذ من الممكن ان يختار الاستاذ من كل
طريقة الاسلوب التي تناسب حاجة تلاميذه
وتناسب الموقف التعليمي الذي يجد الاستاذ
نفسه فيه.

اما الخطوات لتدريس اللغة العربية الذي
استخدامها هذه الطريقة فلا بد ان نمدج بين
الطريقة المباشرة في حيث والطريقة السمعية
والشفهية او الطريقة المحاكات في حيث آخر.
وطبعا كلها تستخدمها بخطة اللعب. لان عملية
التعليم في روضة الأطفال هي اللعب وهذا
تدريس اللغة العربية مناسبة ايضا اذ يخطط يخطط
اللعب وهو نظام عام الذي قد جرى فيها.

الباب الثالث دراسة ميدانية

١. الفصل الأول : عرض الحقائق

أ. نبذة عن الروضة الأطفال الفردوس سيدوارجا

كان معهد (روضة الأطفال "الفردوس") يقع

في حي قريب من الصانع بمنطقة وارو سيدوارجا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و يكون المعهد تحت رعاية مؤسسة المسجد الجامع

الفردوس بشارع بريكين كاتامسو رقم ٢٥

ودورو وارو سيدوارجا رقم الهاتف (٠٣١)

٨٥٣٩١٢٦. وهذا المعهد يقع في وسط القرية

تحولها المصانع. ومن الممكن ان نراها. وصورة

المعهد بالحدود كما يلي :

من جهة الشمال : مسجد الفردوس

من جهة الجنوب : شارع كاتامسو
من جهة الغرب : بيوت المجتمع بقريه
ودورو
من جهة الشرق : بيوت المجتمع بقريه
ودورو

ب. تاريخ تأسيسه

أن هذا المعهد في اوله ليس معهد تربويا
ولكنه معهدا اجتماعيا يدور برعاية الأطفال التي
تسغل واليهم خارج البيت ان اكثر السكان حوله
يعمل في المصانع وجرى هذا الدور سنوات
طويلة. و حرب ان يأذن الأطفال كيف ما يكون
معهدا تربويا حتى نالوا العلوم التي تناسب بمستوى
عمرهم.

واخذ يفكر المسئولي هذه المؤسسة ان يقدمها
و ان يرجوا ان تكون لهذا المؤسسة معهدا يختص
في التعليم و التربية بجانب دورها في الاجتماعية.
فشاوروا عن هذه الفكر ثم انفقوا ان يقيم معهدا
تربويا يختص للأطفال معتمدا على الاساسى
التعلمي الإسلامى. فقام فى السنة ١٩٩٦ معهد
على هذا الاساس و يسمى ب"روضة الأطفال
"الفردوس" تعليقا على مؤسسة المسجد الفردوس
حصل على رسالة الرسم فى التاريخ ٢٢ يناير
١٩٩٦.

وقد انتشر هذا المعهد انتشار عظيما كمية او
نوعية كانت و من انتشار نوعى ان المواد التى
تقدم لمذى الأطفال ليست فى العموم فقد ولكن
تستعمل على الدينية ايضا. ومن انتشار ان الاساتيد

زاد سنة بعد سنة موافقة بانتشار المواد الدراسية وكذلك التلاميذ يزيد و يزيد. أما عدد الاساتيد اربع عشرة نفر ولكل منها وظيفة خاصة مناسبة لتخصصهم. أما عدد التلاميذ تسع و خمسين تلميذا. و حقيقة ان كثيرا من الأطفال سجلوا ليكونوا تلميذا ولكن رد المعهد محمدا عن قاعة او الفصل.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ويوما فيوما اقام المعهد بالتجديد في كل النواحي سعيا لتصليح اجزاء التعليم والتربية ولا سيما في مسائل الدراسية والوسائل الاخرى للعبة الأطفال أنها جاهزة كلها من آلة المواصلات الذي اخذت التلاميذ ذهابا و عيابا، التلفاز والطبيب. وهذه كلها تعدها المعهد سعيا لتقدم وانتشاره و تنميته.

ج. تطوير المعهد

إن في يد الآباء والأمهات مسؤولية ابنائهم ولا سيما الأمهات لأن الام استاذة اولى لهم. وأن هذه المسؤولية ليست في الإقتصادية ولكن في تربيتهم والابناء او الاولاد لوالديهم امانة لابه من تلبيتهم. وروضة الأطفال "الفردوس" كمعهد تربوى اسلامى يسعى كل اجتهاد ليتقدم ولتطور نفسه. ورعبته القوية ليجعل معهدا كبيرا يسجع مؤسسسه وجميع الاساتيد ليرقى وينمى هذا المعهد. وتعرف أن هناك كثيرا من المعاهد التى تؤدى وظيفتها محدودا فى مجال التعليم فقط. حتى يجرى تكوين الانسان الكامل على ناحية الفكرية مع عدم مرافقته بناحية العقائد الدينية والاخلاق الاسلامية المرسخة.

وروضة الأطفال الفردوس كمعهد اسلامى
حديث يجرب ان يجمع السلاسى او المواد الدراسية
في صورة مواحدة مختصة تهدف لحصول الاجيال
لقوية عقلا وجسما له رغبة في دينه والميول اليه
وروح سلامى وفكر ثقافى حتى يكون لـلاولاد
مكافاة كافية والاستعداد المشتملة في مقابلة تقدم
الزمان وتغييره في العصر الحاضر.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وبالبرامج المقدمة، هذا المعهد بعد الاختيار
الموافقة لهؤلاء الذين يرجون النجاح الجاهر لاولاده
وتوجد تميزات في هذا المعهد التى لانجدها في
كثير، من المعاهد مثلها وهى :

١. نال الاولاد العلوم العمومية والدينية معا
٢. قدرة الاولاد تنشأ من الدروس الاضافية

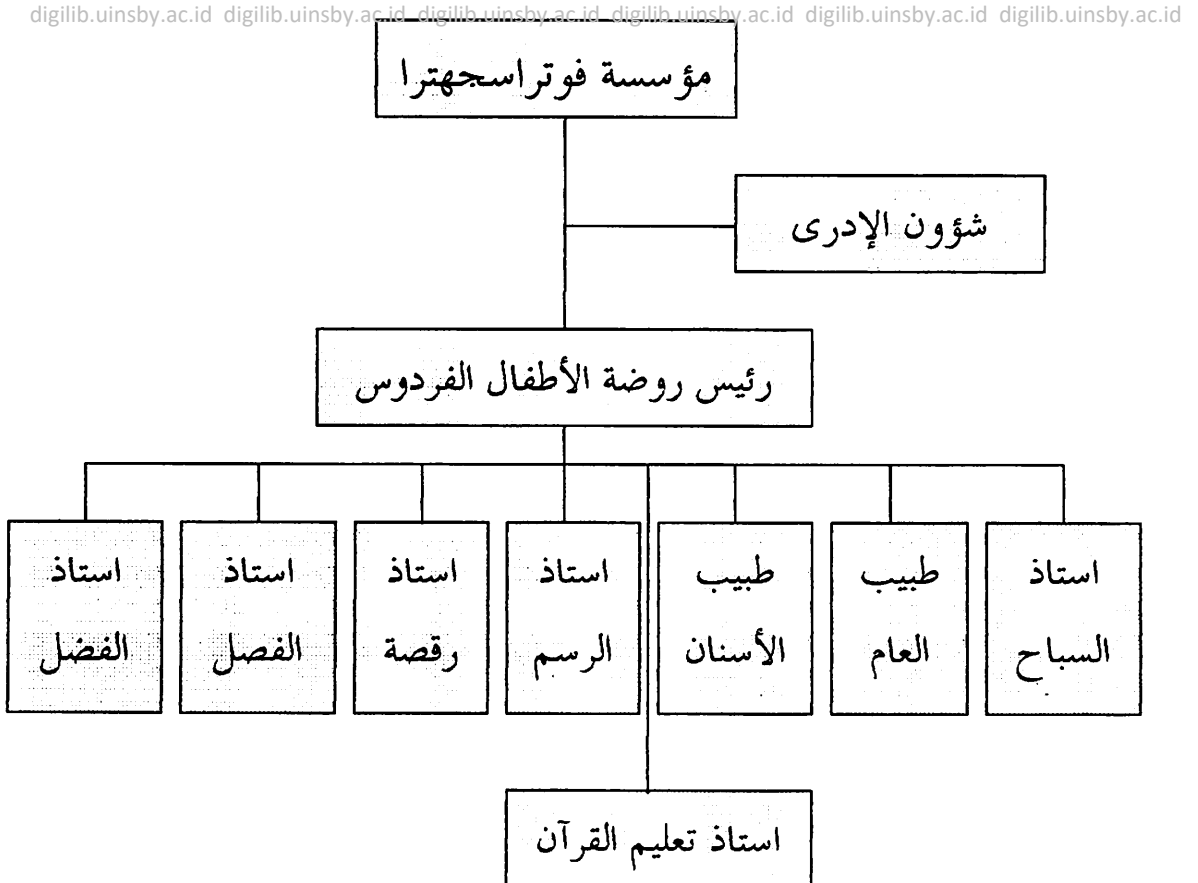
٧٠
٣. صحة الاولاد محصونة لأن فيه علاج الظبية المنظمة.

٤. تأثير سلبي من بيئة خارجية قد تبعد أن الوقت او الموعد الدراسي طويل منظم مواجهه.

جدول (١)

هيكل التوظيف

روضة الأطفال الفردوس



د. مادات الدروس

جدول الدروس الرسمية روضة الأطفال الفردوس :

المادة	اليوم	الفصل
أنا، أنتَ، أنتِ	١	الأول
أنا، أنتَ، أنتِ ولعب أو نشيد	٢	
رأس، اذن، عين	٣	
رأس، اذن، عين ولعب أو نشيد	٤	
أب، أم، جد، عم	٥	
أب، أم، جد، عم ولعب أو نشيد	٦	
شباك، باب، حمام	٧	
شباك، باب، حمام ولعب أو نشيد	٨	
قلم، حقيبة، سبورة ولعب أو نشيد	٩	
ثلج، ماء، رد ولعب أو نشيد	١٠	
ساعة، سروال، قميص ولعب أو نشيد	١١	
سلة، دلو، مكتسة ولعب أو نشيد	١٢	
تمساح، جاموس، افعى	١	
تمساح، جاموس، افعى	٢	
تمساح، جاموس، افعى ولعب أو نشيد	٣	

برتقال، تفاح، عنب	٤	الثاني	
برتقال، تفاح، عنب	٥		
برتقال، تفاح، عنب ولعب أو نشيد	٦		
جولة، سيارة، دراجة	٧		
جولة، سيارة، دراجة ولعب أو نشيد	٨		
شلاله، صباح	٩		
شلاله، صباح	١٠		
شلاله، صباح	١١		
شلاله، صباح ولعب أو نشيد	١٢		
نار، ماء ولعب	١		الثالث
جزيرة، بلاد، لواء	٢		
جزيرة، بلاد، لواء ولعب أو نشيد	٣		
راديو، رسالة، تلفون ولعب أو نشيد	٤		
حار، مطار، فيضان	٥		
حار، مطار، فيضان ولعب أو نشيد	٦		
أرض، قمر، شمس ولعب أو نشيد	٧		
جيل، برّ، بحر ولعب أو نشيد	٨		
مدينة، قرية ولعب أو نشيد	٩		

ب. الفصل الثاني : تطبيق تدريس اللغة العربية على الأطفال قبل العمر الدراسي بروضه الأطفال "الفردوس" سيدوارجا

أ. احوال الاساتيد والتلاميذ

ومن العناصر التي تكون في عملية التعليم هو
الاستاذ. والاستاذ هو الذي الفى المعلومات او المواد
الدراسية الى التلاميذ. أما الاساتيد او الاساتذة في
روضه الأطفال "الفردوس" في سنة ١٩٩٩-٢٠٠٠
فعددهم اربع عشرة استاذًا. من الممكن ان ننظر الى
الجدوال الأتى :

جدول (٣)

حالة الأساتيد

النمرة	الاسماء	وظائف	موعد الخدمة	شهادة الاخيرة
١	خير المؤمنين	رئيس روضة الأطفال	١٥ يولى ١٩٩٦	LPP G TKI
٢	نينوك ليلي	استاذ الفصل	١٥ يولى ١٩٩٦	LPP G TKI

STAI-PGTKI	١٥ يولي ١٩٩٦	استاذ الفصل	نور الليلي	٣
ALIYAH	١٥ يولي ١٩٩٦	استاذ تعليم القرآن	مسرورة	٤
SMKI	١٥ يولي ١٩٩٦	استاذ رقصة	ايلوك جنوزواتي	٥
S1 SENI RUPA	١٥ يولي ١٩٩٦	استاذ الرسم	درس. كوستانتو	٦
S1 OLAH RAGA	١٥ يولي ١٩٩٦	استاذ السباحة	براستيو، س. ب. د	٧
S1 KED. GIGI	٢٠ يولي ١٩٩٧	طبيب الأسنان	درس. تري انداياني	٨
S1 KED. UMUM	١٥ يولي ١٩٩٦	طبيب العام	درأ. إيما فرداريني	٩
SMEA	٢٠ يولي ١٩٩٧	شؤون الاداري	دوى سوليستيارييني	١٠
STAI-PGTKI	٢٠ يولي ١٩٩٨	استاذ الفصل	حفلة	١١
STAI-PGTKI	٢٠ يولي ١٩٩٩	استاذ الفصل	ديني سورياتي	١٢
S1 IAIN FT. PBA	٢٠ يولي ١٩٩٨	استاذ اللغة العربية	افيدة سفرياني	١٣
S1 PSIKOLOGI	٢٠ يولي ١٩٩٨	طبيب علم النفس	درس. رازنوسافوترا	١٤

أما التلاميذ في روضة الأطفال "الفردوس"

فتكون من ثلاثة فصول وهي فصل : A1 . A2 . B .

فإجمالاً ان عددهم تسع وخمسين تلميذاً ومن

الممكن ان نراها الى الجدول التالي :

جدول (٤)

حالة التلاميذ

النمرة	الفصل	من الرجال	من النساء	المجموعة
١	A1	٩	١٥	٢٤
٢	A2	٧	١٠	١٧
٣	B	٨	١٠	١٨
		٢٤	٣٥	٥٩

و من الجدول رأينا ان عدد التلاميذ زاد سنة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بعد سنة. وهذه دلالة على أن المجتمع قد استلم

وتيقن على دور هذا المعهد في تربية الاولاد

الصغار.

ب. تطبيق تلك التدريس

يجب على الاستاذ ان يختار الاساليب الاجرائية

المناسبة بالمواد الدراسية والطريقة التي يستخدمها

لتحقيق الهدف المنشور اما المراد بالاسلوب

الاجرائى هو الخطوات والتدبير التى تأخذ مكانها
فعلا فى حجرة الدراسة. ونستخدم لتحقيق
الهدف من عمليات التدريس فى الموقف التعليمى
ذاته بناء على تلك الفكر ان الاساليب الاجرائية
فى تدريس اللغة العربية فى روضة الأطفال
"الفردوس" هى الاساليب الاجرائية التى يجرى
بها استاذ العربية فى تقديم المواد الدراسة اللغة
العربية الى التلاميذ. ولمعرفتها نحن نستطيع ان
ننظر الى مرشد الاستاذ فيما يلى :

١. يدل الاستاذ الصورة والمادة والحركة
وينطق الكلمة بالعربية، ثم يحاكي التلاميذ
عدة مرة حتى تستطيع ان تنطقوا وتخفظوا
جيدا صحيحا.

٢. يدل الاستاذ الصورة بدون القراءة وينطق الكلمة التي يكتبها تحت الصورة.
٣. يدل الاستاذ الصورة بقراءة وينطق الكلمة التي يكتبها تحت الصورة بدون الحركة.
٤. يقرأ التلاميذ الكلمة بدون الصورة والحركة.

هذا مرشد اللغة العربية في روضة الأطفال

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفردوس سيدوارجا.

ج. التقويم في التدريس

التقويم هنا ينصب على مدى تحقيق الأنشطة المنهجية و اهدافها. والتقويم يستغرف امتحانات التحصيل الدراسي الى جانب غرس العقيدة ودمج القيم وتكوين الاتجاهات النظرية والعملية وبناء السلوك المطلوب الى جانب بناء الجسم السليم

وتربية الذوق ونتيجة أساليب التعامل السوى
بالاخرين.

وقسم سوهرسمى أريكونتو : وظيفة التقويم
على اربعة اقسام هي :

١ . التقويم الذى له الوظيفة الانتخابية وهو لا
نتخاب التلاميذ و تقديرهم.

٢ . التقويم الذى له الوظيفة التحليلية وهو لتحليل
التلاميذ على مزيتهم ونقصانهم.

٣ . التقويم الذى له الوظيفة الوضعية و هو لتعيين
التلاميذ فى مجموعهم وفرقتهم مطابق بنتيجة
اخبارهم و تقويهم.

٤ . التقويم الذى له الوظيفة القياسية و هو لمعرفة
تطبيق البرنامج الواحد^(٤٦).

^(٤٦) مترجم من : 9-11 1997. Bumi Aksara.. Jakarta : Suharsimi Arikunto. *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*.

ثم يكون التقويم في تعليم اللغة العربية هو
الوسيلة التعليمية التي يتم بواسطتها الكشف على
مدى النجاح في تحقيق اهداف التعليمية كاملة.
وبيان مواطن القوة والضعف في الوسائل والطرق
التي استخدمت في تحقيق هذه الاهداف وذلك
للعمل على اصلاحها وتطويرها.

و من ذلك واضح لنا اهمية التقويم في ارتباطه
بالغرض التعليمي في العربية التي تسعى المدرسة الى
تحقيقه، وكذلك الاهداف التعليمية التي تعمل
الددلة على فرصها في السلوك الطلبة الى جانب
الاهداف التي سوف تتحقق من خلال المناهج
والمواد الدراسية و التي يتم معرفتها و اصلاحها عن
طرق التعليم.

د. المشكلات فى اجراء تدريس اللغة العربية ومحاولات المشكلات

ستقدم الباحثة المشكلات التى تتعلق بتدريس اللغة العربية فى روضة الأطفال الفردوس وهى المشكلات الاساسية للمبتدئين التى توجهها تدريس اللغة العربية فى الاندونيسية العمومية. ولكن توجهها تدريس اللغة العربية فى روضة الأطفال الفردوس. واما المشكلات كما يالى :

١. الخلفية البيئية و الإجتماعية التى عاش فيها التلاميذ واستعمال اللغة المختلفة فى اقصلهم اليومى. اما عادة الطفل فى الأسرة البيئية المحيطة باللغة الاندونيسية. و اما المحلية هذه الظاهرة تسبب الـ

الأطفال في اكتسابهم اللغة العربية. اللغة
الاجنبية من ذلك تعرف تعطل التدريب على
العربية التي يتعلمونها في المدرسة.

٢. نقصان التعليل من الوالدين. كان المادة
الحساب مثلا يستطيع الطفل ان يتعلم مع
الوالدين في البيت. لان الوالدين لا يعرفان و
لا يفهمان اللغة العربية احيانا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣. مشكلات الفصاحة لان مخارج الحرف له
غير كامل كما في الرجل فر بما هذه الحالة لم
تؤثر كثيرا في اللغة الاخرى. بل يصعب
الطفل في تدريس اللغة العربية قليلا ام كثيرا.
لان غير وضوح مخرج حروفهم يكاد ان
يجعل الطفل متفرق معنى الكلمات مثل لفظ

الراء مقرأ باللام و لفظ الصاد مقرأ بالسین
و لفظ الضاد مقرأ بالبدال و غیر ذلك.

- محاولات المشکلات

و من تلك المشکلات المذكورة تزيد
الباحثة ان تحللها و هی :

١. يضر بين الاستاذ العربية ووالد التلميذ

المواصلات المتناسقة الذى يستطيع ان

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يسند نجاح الطفل فى تدريس اللغة العربية

حتى المواصلات المتناسقة تستطيع ان تخبر

عن حالة الطفل فى عملية تعليمية. و آخره

فى تلك المواصلات يستطيعون ايضا

الاستاذ ان يخبر المواد الذى بلغها الاستاذ

الى الأطفال. عند رأى الباحثة هذه

الطريقة غير صعب بسبب قد يكون والد

التلميذ ارسل طفله الى المدرسة هذه
الفرصة لاستاذ ان يستعملها للمقابلة
بينهما.

٢. يعطى الاستاذ الصورة ليحمل الطفل الى
البيت ويلصق على جدار البيت.

٣. اهتم الاستاذ التلاميذ ليوجهوا المشكلات
في العربية باهتمام كبيرا و خاص.

٤. اذا نطق الاستاذ الكلمة فيحرك الاستاذ

اللسان بالوضيح (مخارج الحرف).

٥. احضر الاستاذ شريط التلفاز. في هذه

المسئلة تحتاج الاستاذ ان يتشاور مع رئيس

روضة الأطفال ومؤلف الكتاب اللغة

العربية المقروءى اى الاستاذة افيدة

سفريانى.

ج. الفصل الثالث : تحليل البيانات

حالة الباحثة التي قدمها في الفصل السابق يعنى
البيانات المتعلقة بتنفيذ تدريس اللغة العربية في روضة
الأطفال الفردوس هي :

١. الاهداف

اهداف تدريس اللغة العربية في روضة

الأطفال الفردوس هي تدريس اللغة العربية الى

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الأطفال منذ العمر الى الاول ليكونوا حبا الى اللغة

القرآن والحديث حتى يكونوا انسانا كاملا. هذه

اهداف مناسبة بالمنهج الدراسى هي لتحقيق

برنامج المنهج الدراسى الذى يكتبه فى بحث المعالم.

ان روضة الأطفال لها خصوصية مثلا فى الدين

يمكن بها ان يزيد المواد فى العملية التعليمية ما دام

لامتخالف بأهداف التربية وعقيدة الدين. بجانب

ذلك لتحقيق البرنامج العملية التعليمية تنمى القدر
الاساس يكون فى منهج روضة الأطفال.

٢. المادة

هى الحقائق التى يريد الاستاذ ان يوصلها الى
التلاميذ. وكانت مادة العربية فى روضة الأطفال
الفردوس هما المادة الاساسية و المادة الثانوية.
وكانت المادة الاساسية ام المادة الثاوية فى روضة
الأطفال الفردوس مناسبة للمبتدئين فى العمر
روضة الأطفال.

٣. الطريقة

كما شاهد الباحثة ان الطريقة التى تستخدمها
الاستاذ فى هذه روضة الأطفال هى الطريقة
الطبيعية و الطريقة المباشرة ثم الطريقة المحاكاة
الاستذكار و الطريقة المقابلة الشفوية. هذه

الطريقة مناسبة بالمنهج الدراسي وعمر الطفل في روضة الأطفال. وعند رأى الباحثة ان للأحسن حالة عملية التعليمية يستطيع الاستاذ ان يكون الحالة الجديدة هي دعوة الاستاذ الأطفال الى امكنة واقعية مثلا الى السوق او حديقة الحيوان و ما الى ذلك.

٤. الاساليب الاجرائية

ان الاساليب لإجرائية تدريس اللغة العربية في

روضة الأطفال الفردوس بسيدواجا فيما يلي :
أ. قدم الاستاذ الصورة الى التلاميذ ثم ينطق الكلمة بالعربية. ثم تكلم التلاميذ عدة مرة حتى يستطيعوا ان ينطقوا و يحفظوا جيدا.

ب. قدم الاستاذ الصورة بدون قراءة الكلمة المكتوبة تحت الصورة.

- ج. قدم الاستاذ الصورة وقرأ الكلمة المكتوبة تحت الصورة بدون الحركة.
- د. يقرأ التلاميذ الكلمة بدون الصورة والحركة. وكانت هذه الاساليب مناسبة بطريقة وسائل التعليم المستخدمة.
٥. وسائل التعليم المستخدمة
- أما وسائل التعليم المستخدمة في روضة الأطفال الفردوس هي :
- الكتاب المقروء والسبورة والطباشير والصورة والبيئة والمادة الحقيقية وغيرها. وهذه الوسائل تناسب بالمنهج الدراسي والتعليم العصري وعمر الأطفال.
٦. التقويم

التقويم لتدريس اللغة العربية في مرحلة روضة الأطفال مهم جدا. لان في هذا المرحلة يحتاج الطفل

اهتمام كبيراً بسبب لهذه المرحلة تظهر تنمية العقلى
الجديد فى مهارة الكلام و فى تدخير الكلمات
(Investasi Kata) إما فى اعداد الكلام او فى ترتيب
اللغوى.

فذلك يلزم الاستاذ ان يعطى التلاميذ الرقاب
والاشراف الكبير فى هذه المسئلة يجرى الاستاذ فى
روضة الأطفال الفردوس التقويم اليومى يعنى التقويم
الذى استخدام الاستاذ من كل مقابلة. ان هذا شكل
التقويم تناسب بعمر الأطفال يعنى فى مرحلة روضة
الأطفال.

حلت الباحثة المشكلات التى يوجهها الاستاذ
فى روضة الأطفال، وهى فيما يلى :

١. الخلفية البنوية و الاجتماعية التى عاش فيها الأطفال
واستعمال اللغة العربية المختلفة فى اتصاهم اليومى،

اما عادة الطفل في الاسرة و البيئة المحيطة باللغة الاندونيسية واما باللغة المحلية. هذه الظاهرة تسبب الصعوبات لدى الأطفال في اكسابهم اللغة العربية كلغة الاجنبية. ظنت الباحثة ان هذه المشكلات طبيعية، لانهم قبل ان يتعلموا اللغة العربية سلطوا اللغة الام او اللغة المحلية يعيشون بها و تستعملون في اتصاهم اليومي.

٢. نقصان التعليل من الوالدين كانت المادة في

الحساب مثلا يستطيع الطفل ان يتعلم مع الوالدين في البيت ولكن مادة اللغة العربية لا يستطيع ان يتعلم في البيت لان احيانا الوالدين نفسيهما لا يعرفان و لا يفهمان اللغة العربية عند رأى الباحثة ان هذه المشكلة ماثور بتربية الوالدين. اذا كان الوالدين قد وقع ان يتعلم العربية فسيؤثر لاطفالها

في تدريس العربية قليلا ام كثيرا. بجانب ذلك
مأثور ايضا باعتقاد الوالدين ان العربية غيرهم لا
صفاهما بهذه الواقعة يشعر الطفل صعبا في تدريس
العربية، لان نقصان التعليل والارشاد مع الوالدين
مع ان في مرحلة روضة الأطفال الحث والارشاد
مهم جدا منهما.

٣. مشكلة الفصاحة، لان مخارج الحرف لطفل غير

كامل كما في الرجل. فربما هذه الحالة لم تأثر
كثيرا في اللغة الاخرى، بل يصعب الطفل في
تدريس العربية قليلا ام كثيرا. لان بغير وضوح
مخرج حروفهم يكاد ان يجعل الطفل متفرق معنى
الكلمات مثلا الراء والزاء والضاد وغيرها.

كما عرفنا أن المشكلات التي توجهها الاستاذة

في روضة الأطفال الفردوس اكثرها تتعلق بالمعلمين

مباشراً. ليست تتعلق بالاهداف والانظمة اللغوية
والمناهج التعليمية والطريقة، عند رأى الباحثة هذه
الواقعة بسبب سهل المواصلة بين الاستاذ اللغة
العربية ومؤلف الكتاب الذى يستخدمها لتدريس
اللغة العربية فى روضة الأطفال الفردوس.

الباب الرابع

الإختام

١. تلخيص البحث

أ. المبادئ الأولى في تدريس اللغة العربية في روضة الأطفال الأشياء المهمة لإستعداد هذا التدريس منها :

١. الخطوات لتدريس اللغة العربية على الأطفال ان

يلزم يؤديه بخطة اللعب لان دور الطفولة وهو دور اللعب يسهل الطفل ترشيخ مادة جيدة.

٢. المادة

احدى من شرائط المادة فلا بد ان تكون المادة ملائمة بعمور الطفل. والأطفال ليس رجلا فلا يساوى في فكرة وإدراك، ولذا ينبغى ان تناسب المادة بعمورهم. ومن تحليل الباحثة ان المادة الملائم

بهم، منها : العدد (١-١٠)، اللون والعالم المحيط
به وكذلك أجزاء الجسم.

٣. الطريقة لتدريس اللغة العربية لهم.

ولو كانت هناك طرق كثيرة لتعليم اللغة بل ليس
كلها مناسبة بأعمار الطفل. اما الطرق المناسبة بهم
كما تحليل الباحثة هي الطريقة المباشرة والطريقة

السمعية والشفهية نمدج بينهما وهي الطريقة
الانتقائية أى الطريقة المختارة.

ب. تطبيق تدريس اللغة العربية في روضة الأطفال
الفردوس مناسبة ووسائل التعليم المستخدمة كما يلي

:

١. يدل الأستاذ الصورة والمادة والأفعال والحركة
وينطق الكلمة بالعربية ثم التلاميذ عدة مرات حتى
يستطيعوا أن ينطلقوا ويحفظوا جيدا وصحيحا.

٢. يدل الأستاذ الصورة بدون القراءة وينطق الكلمة التي تكتبها تحت الصورة.

٣. يدل الأستاذ الصورة ويقراً ثم ينطق الكلمة التي يكتبها تحت الصورة بدون الحركة.

٤. يقرأ التلاميذ الكلمة بدون الصورة والحركة.

ج. المشكلات التي توجهها المدرسة في تدريس اللغة

العربية في روضة الأطفال :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١. الخلفية البيئية والاجتماعية التي عاش فيها التلاميذ

وإستعمال اللغة المختلفة في اتصاهم اليومي. اما

اللغة الاندونيسا واما اللغة المحلية (Daerah) هذه

الظاهرة تسبب الصعوبات لدى الأطفال في

اكتسابهم اللغة العربية.

٢. نقصان التعليل من الوالدين.

٣. غير وضوح مخرج الاحروف للطفل (المشكلات الفصاحة).

٢. الاقتراحات

وأخيرا تقدمت الكاتبة الاقتراحات وعسى ان تكون هذه الاقتراحات تساعد مدرسة اللغة العربية في روضة الأطفال الفردوس على حل المشكلات في تدريس اللغة العربية. وترجوا الكتابة ان تكون هذه الاقتراحات مفيدة كثير الترقية عملية التعليم عامة وفي تدريس اللغة العربية خاصة. ومن اقتراحات ما يلي :

١. ينبغي دائما على الأستاذ ان يرفع درجة جودة تدريس اللغة العربية حتى يستطيع ان يعطى اثرا إلى والد التلاميذ عما اهتمت من تدريس العربية للأطفال.

٢. ينبغي على أستاذ اللغة العربية ان يضير المواصلات المتناسقات مع والد التلاميذ والبيئة المحيطة فصارت درجة جودة تدريس اللغة العربية درجة منشودة.

٣. ينبغي على الأساتيد في روضة الأطفال الفردوس ان يؤدوا عملية لترقية مهارات التعليم واشتركوا في مجلس البحث وبكرة قراءة الكتب لرفع جودة نفسهم وعلومهم.

المراجع

أ. المراجع بللغة العربية

الجامعة الإسلامية سونن امفيل. اسس و طرق التعليم
اللغة العربية.

الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، الجزء
الأول (المكتبة العصرية شريف الانصاري).

دكتور محمد علي الخوفي، ١٩٨٣، اساليب تدريس اللغة
العربية، (الطبعة الأولى).

دكتور محمد فراج عبد الحافظ، منيع عبد العزيز المنيع، عبد
الرحمن موسى ابو بكر، مذكرة اورات التربوية القصيرة.

على ثوري عبد الجليل و احمد زهرا، مذكر طرق
التدريس اللغة العربية الأجنبية (معهد تعليم اللغة العربية،
مسجد سونن امفيل الجامع بسورابايا).

عبد العزيز، اللغة العربية اصولها النفسية و طرق
تدريسها، (بدار المعارف القاهرة).

عبد العليم ابراهيم، الموجه الفنى لمدرس اللغة العربية.
كمال ابراهيم بدري، الطرق العامة فى تدريس اللغة
الأجنبية، (للدورات التربوية المثقفة).

لويس معلوف، ١٩٩٦، المنجد فى اللغة و الاعلام، (دار
المشرف بيروت الطبقة الثامنة والعشرون).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محمد كامل الناقه، التعليم اللغة العربية الناطقين بلغات
اخرى.

محمود يونس، قاموس عربى-اندونيسى

محمود يونس و قاسم بكرى، التربية و التعليم الجزء

الأول و الثالث، (كلية الاسلامية Gontor فونورو كو).

ب. المراجع باللغة الاندونيسية

Abu Ahmad, *Psikologi*, Surabaya : Bina Ilmu.

Bukhori Sholeh Las, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, Surabaya : Al-Ikhlās.

Elizabeth. B Hurlock, *Child Development*.

Imam Bawani, *Tata Bahasa Arab I*, Al-Ikhlās, Surabaya.

Juwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, Surabaya : Al-Ikhlās.

Nana Sudjana, 1992, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, Bandung : Sinar Baru.

Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta : PT. Bima Aksara.

Suharsini Arikunto, 1997, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta : Bumi Aksara.

Sutrisno Hadi, 1991, *Metodologi Research*, Yogyakarta : Andi Offset.

Soesilowindradini, *Psikologi Perkembangan*, Surabaya : Usaha Nasional.

Whyterington, *Psikologi Pendidikan*, Rineka Cipta.

Wasty Soemanto, *Psikologi Pendidikan*, Rineka Cipta.